



Seenotkreuzer BERLIN

Orkanböen mit über 100 km/h Geschwindigkeit, über fünf Meter hohe Wellenberge, Regenschauer und Kälte – unter diesen Bedingungen müssen die Seenotkreuzer der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) oft ihre Einsätze fahren. Dabei finanziert sich die Arbeit der Seenotretter ausschließlich durch Spenden. Der Seenotkreuzer BERLIN/Station Laboe (Ostsee) ist eine der leistungsfähigsten Einheiten. Aufgrund der Konstruktion aus seewasserbeständigem Leichtmetall zeichnet sich die BERLIN durch eine hohe Seetüchtigkeit und selbstaufrichtenden Eigenschaften aus. Der Antrieb besteht aus einem MTU-Dieselmotor mit 1.200 kW und zwei MWM-Dieselmotoren mit je 610 kW. Geschwindigkeit: 23 Knoten; Reichweite: 2.300 Seemeilen. Die Besatzung besteht aus 9 Mann, von denen sich 4 ständig an Bord befinden. Das in einer Wanne auf dem Achterdeck platzierte Tochterboot kommt dank seines geringen Tiefgangs in Flachwasserbereichen zum Einsatz und erreicht eine Geschwindigkeit von 17 Knoten.

Seit 25 Jahren verbindet Revell und die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) eine besondere Partnerschaft. Begonnen hat alles mit dem Modell des damals hochmodernen Seenotkreuzers BERLIN. Von Anfang an hat Revell mit jedem verkauften Bausatz die wichtige Arbeit der Seenotretter unterstützt. Im Laufe der Zeit kamen dabei über 100.000 Euro zusammen.

Search & Rescue Vessel BERLIN

Hurricane squalls with speeds of over 100 km/h, wave crests over 5 m high, rain showers and cold – the search & rescue vessels of the DGzRS (German maritime search and rescue service) often have to go out under these conditions. Their sea rescue work is financed exclusively by charitable donations. The search & rescue vessel BERLIN from the Laboe (Baltic) Station is one of the most effective units. Constructed out of salt-water proof light metal, the BERLIN is distinguished by a high level of seaworthiness with self-righting capabilities. She is driven by one 1,200 kW MTU diesel engine and two 610 kW MWM diesel engines. Speed: 23 knots; range: 2,300 sea miles. She has a 9 man crew, 4 of whom are permanently on board. A daughter boat located in a well in the after-deck has a low draught to enable her to be used in shallow waters and reaches a speed of 17 knots.

For 25 years Revell and the DGzRS (German maritime search and rescue service) have been involved in a special partnership. It all began with the model of the then ultra-modern sea rescue cruiser BERLIN. From then on every Revell model kit sold has supported the important work of the sea rescue service. During this time over 100,000 Euros have been collected.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa. In caso di imitazione abusiva, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølge.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanana ayrıntı taklitler markamıza karşı edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utazatokok és hamisítványoktat bíróságilag üldözik. J üdözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger straffes.

Моделъ изготвен и владения собствеността фирма Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Преподобяването моделка престасуваща в съдебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μίμησης θα καταδικαστούν. Διορισμός.

Forma byl vyvíjen firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodoběním se bude postupovat soudně cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entzupfen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenkleben der geklebten Einzelteile (3)...

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3)...

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3)...

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het eframen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3)...

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Antes de pegar, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3)...

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sabbatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3)...

S: OBS: Läs instruktionsboken nogoen innan du sätter modellen samman. Varandra detaljer är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg som du kommer att behöva i kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och kläderavsnitt för att hålla samman de limmade detaljerna (3)...

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monterings trinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraffning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3)...

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για να τη λαϊσάνα των εξαρτημάτων (2), λαστίκια, ταινία και κλιπ για να τη συγκρατήσουν των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3)...

NE: OBSI: Les nøyse lgeennom monteringsvevledningen for sammenbygglingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fersing av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde sammen de limede enkeltdelene (3)...

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar e alisar os das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3)...

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa osien ylläpitämiseen puresoittoon poistamiseen (2); kumihauha, teippiä ja pyyhiäpölköt yhteensietämiseen osien kokoonpanumiseksi (3)...

RUС: Вниманье: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для шушек белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3)...

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejności przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3)...

TR: DÝKAT: Model yapýmýna baqlamadana önce aýıkalmalary diklatice okuyunuz. Modelde kullanyljan her parçaya bir numara verilmibtir (1). Montaj yapýmýn sýrasýna dikkat ediniz. Gerekti parçalary baýly bulunduklary gerçeden çýkarmak için maket býkýby ve çapakalýrýn almak için ebe(2)...

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobních nedelch (2); pryžová páska, lepicí páska a koičky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3)...

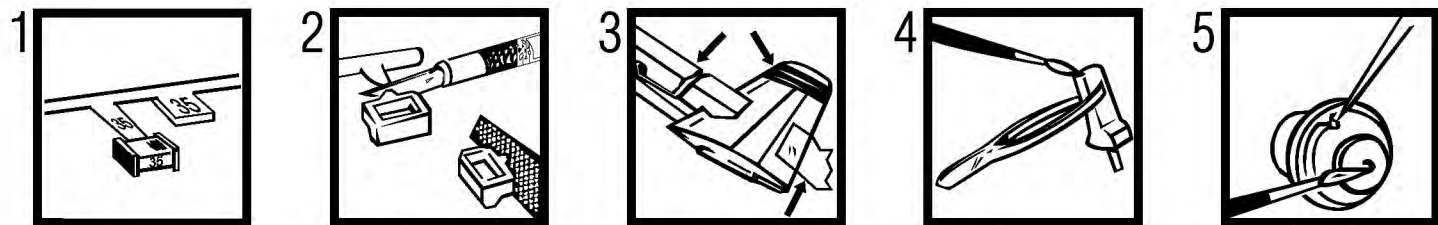
H: FIGYELEM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek széjtánításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszűszek az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3)...

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolocavanje delov (2), elastični, lepljivi trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3)...

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zEramčeka a ich zaistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3)...

RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIM,URME DE VOPSEA SA CURATATI CU O SOLTUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORTA APOI PASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането ето. Необходими инструменти: нож и пилза за отстраняване или и зпидане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шпикли за пране за да задържите ведно съединение части след залепването им. Пластикувани те елементи да се почиат в лек разтвор от вода и перилис прецедар, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро съвпадение на бога и ма наденката. Нанесете бога върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете бога да изсъхне преди да продължите със сил обването. Преди нанасяне на лепилото изтеръжте те бога от поърхностите за сцепяне. Преди запляване проверете дали са стигне наясно идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е два веденка и а потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете веденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поливалелната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Svåne tenar en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Dáha sonraki montaj használatára kullandottak olan, aşğıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Næm a.s.b. de volgande symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observed: Nedanstående pilogram avbildar i de följande arbetsmomenta.
 Legg vernligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestaper.
 Пожваљите, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих этапах сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
incollare
Limmas
Limaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmaa ei
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nolepiti
nem szabad ragasztani
Ne lepití



Wahlweise
Optional
Facultatif
Nær keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Valtuohtoisesti
Efter eget valg
Valfrítt
Ha valburu
Do wyboru
εναλλακτικά
Szerímel
Voliteľné
tetszés szerint
načini izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsforløb
Antall arbeidsstrinn
Κοικχιστοσηοπαρηθ
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Íg safhaíarinn sayisí
Počet pracovnich operaci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Têj
Teippi
Tape
Tape
Kлейкая лента
Nastro kiejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojir y aplicar las calcomanías
Pór de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dékalerna
Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку замочить в ванночке
Zmękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočít ve vodě a umístí
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Presilicač potopiti v vodo in zatem nanaštati



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen låten drogen
Far asciugarsi i componentii
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Låt komponenterne tørre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφιστε τα μέρη να στεγνωθούν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustiťe dá sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gjennomsiktige dele
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcas
Posição recomendada para aplicar os decalques
Recomandato per applicare le decalcomanie
Rekomenderas för montering av dekaler
Anbefales til påsætning og placering af decal
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
Anbefales til å feste klare deler
Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
Zalecane do napowzenia kalkomanii
Συνιστάται για την επικόλληση των στικτιών.
Detailerin varojinlmasinda kullanimas tavsiye edilir
Připavek na zpeřnení přilnavosti odtiskú
Ματρία ισχύς
Připorúča sa za prilepenje nalepk
Oporúčaťe na zpeřnenie přilnavosti nálepek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILURILOR
Подгождице за фиксацие на картинки върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Klarsichtteile empfohlen
Recommended to fix clear parts
Recommandé pour fixer les pièces transparentes
Aanbevolen voor het aanbrengen van transparente delen
Recomendado para fijar piezas transparentes
Consigliato per fissare pezzi trasparenti
Rekomendado para colar peças transparentes.
Rekomenderas för fastsättning av transparenta delar
Suosittellaan läpinäkyvien osien kiinnittäminen
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
Anbefales til å feste klare deler
Рекомендується для крелення прозорих частей
Zalecany do mocowania przezroczystych elementów
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
Şeffaf parçaları birleştirmede tavsiye edilir
Připorúča sa pre montáž priehľadných dielov
Doporučuje se pre montáž priehľadných prvkov
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
Препоручава се за закрепване на прозорични части



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Bonyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarne nici
χρησιμοποιεστε την καφέ μάουρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna feketete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieretsellä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsattiggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίζετε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddélití z nožem



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wyniercić otwór
ανοίξτε τρύπα
Delik açın
Vyvrtat dŕru
lyukat fürni
Narediti lukinjo



Biegen
Bend
Plier
Knikken
Doblar
Piegare
Böje
Bejeden
Συρροή
Vez
Käännyä
Окредь
Kolei
Dobiti
Otočeni
Viznot
Ombite
Otočenie
Inbörce
Чары



Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behoort niet tot de levering
No included
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej

Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержит
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebovano
Igerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo

Benötigte Farben/Used Colors

| Benötigte Farben Required colours | Peintures nécessaires Benodigde kleuren | Pinturas necesarias Tintas necessárias | Colori necessari Anvånda färger | Tarvttavatt värt Du trenger følgende farger | Nødvendige farger Необходимые краски | Potrzbne kolory Απαιτούμενα χρώματα | Gereklí renkler Potrebne barvy | Szükséges színek Potrebne barve |
|--|--|--|--|--|---|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| A weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend bianco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvid, skinnende hvít, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča | B ziegelrot, matt 37 reddish brown, matt rouge tuile, mat dekenrood, mat rojo adriático, mate vermelho tijolo, fosco rosso mattono, opaco tegelröd, matt tűnőpunainen, himmeä tegelröd, mat tegelröd, matt красно-красный, матовый ceglasty, matowy κόκκινο τούβλο, ματ lugla kirmizisi, mat čihlově červená, matná téglaavörös, matt opeka rdeča, mat | 80% farrgrün, seidenmatt 360 green, silky-matt vert fougère, satiné mat varengroen, zijdemat verde he echo, mate seda verde feto, fosco sedoso verde feixe, opaco seta ombkungsgrün, sidenmatt sanlainsenvihreä, silkinhimmeä bregnegrøn, silkematt bregnegrønn, silkematt зелен. папоротник, шелк.-матовый zielony paproć, jedwabisto-matowy πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ egrellei olu yeşili, ipek mat kapradinové zelená, hedvábně mat. párlányzöld, selyemmatt paprot zelena, svila mat | 20% weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend bianco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvid, skinnende hvít, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča | D lufthansa-gelb, seidenmatt 310 "Lufthansa" yellow, silky-matt jaune "Lufthansa", satiné mat Lufthansa geel, zijdemat amarillo Lufthansa, mate seda amarillo Lufthansa, fosco sedoso verde feixe, opaco seta Lufthansa-gul, sidenmatt Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä Lufthansa-gul, silkematt Lufthansa-gul, silkematt желтый "люфтганза", шелк.-матовый zöldy Lufthansa, jedwabisto-matowy κίτρινο α'υδ'αδύδύ, μεταξωτό ματ Lufthansa sarısı, ipek mat žlutá Lufthansa, hedvábně matná Lufthansa-sárga, selyemmatt Lufthansa rumena, svila mat | 80% purpurrot, seidenmatt 331 purple red, silky-matt rouge pourpre, satiné mat purperrood, zijdemat púrpura, mate seda vermelho púrpura, fosco sedoso rosso porpora, opaco seta purpurröd, sidenmatt purpurpunainen, silkinhimmeä purpurröd, silkematt purpurröd, silkematt пурпурно-красный, шелк.-матовый purpuruw, jedwabisto-matowy πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ erguvan kirmizisi, ipek mat purpurové červená, hedvábně mat. bíborvörös, selyemmatt temno rdeča, svila mat | 20% weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat bianco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidenmatt valkoinen, silkinhimmeä hvid, silkematt hvít, silkematt белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bílá, hedvábně matná fehér, selyemmatt bela, svila mat | | |
| F leuchtrot, seidenmatt 332 luminous red, silky-matt rouge voyant, satiné mat lichtrood, zijdemat rojo fosfor, mate seda vermelho fosforesc., fosco sedoso rosso chiaro, opaco seta lyseröd, sidenmatt hohtopunainen, silkinhimmeä lysende rød, silkematt lysende rød, silkematt красн. светящийся, шелк.-матовый czerwony świec., jedwabisto-mat. φωτεινό κόκκινο, μεταξωτό ματ apık kırmızı, ipek mat světlěčervená, hedvábně matná világító piros, selyemmatt list zelena, svila mat | G laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde folaje, mate seda verde galo, fosco sedoso verde foglia, opaco seta livgrön, sidenmatt lehdenvihreä, silkinhimmeä livgrøn, silkematt livgrønn, silkematt лиственный-зеленый, шелк.-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πράσινο φυλλομάτω, μεταξ. ματ yaprak yeşili, ipek mat zelená jako list, hedvábně matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat | H schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkematt sort, silkematt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt crna, svila mat | I eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkeurig, metaallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järntång, metaallic teräksenvärinen, metalli-iloino jern, metallisk jern, metallisk стальной, металллик żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metáil železná, metalik | J anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracite, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrassiti, himmeä koksgrå, mat antrassit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tanno siva, mat | K kupfer, metallic 93 copper, metallic cuivre, métallique koper, metaallic cobre, metalizado cobre, metálico rame, metálico kopper, metaallic kupaari, metalli-iloino kobber, metallisk kobber, metaallic медный, металллик miedź, metaliczny χάλκινο, μεταλλικό bakır, metalik měď, metaliza vörösréz, metáil baker, metalik | L sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabbia, opaco sand, matt hiekkä, himmeä sand, mat sand, matt песчаный, матовый piaskowy, matowy χρυσά άμμου, ματ kum rengi, mat písková, matná homokszínű, matt pesek, mat | | |
| M feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood heider, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eidröd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä idrad, silkematt idrad, silkematt огненно-красный, шелк.-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ ateş kırmızı, ipek mat ohnivě červená, hedvábně matná tzipir os, selyemmatt ogonj rdeča, svila mat | N silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metaallic plata, metalizado prata, metálico argento, metalico silver, metallic hopea, metalli-iloino sølv, metallisk sølv, metaallic серебряный, металллик srebro, metaliczny сребро, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáil srebrna, metalik | O leuchtorange, matt 25 luminous orange, matt orange voyant, mat lichtoranje, mat naranja fosfor., mate laranja fosforesc., fosco arancione chiaro, opaco lysorange, matt hohto-oranssi, himmeä lysende orange, mat lysende orange, mat оранжевый светящийся, матовый pomarańczowy świecący, matowy πορτοκαλί φωτεινό, ματ apık portakal, mat svítilci oranžová világító narancs, matt svetlo pomorandžast, mat | P braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat bruin, zijdemat marrón, mate seda castanho, fosco sedoso marone, opaco seta brun, sidenmatt ruskea, silkinhimmeä brun, silkematt brun, silkematt хоричевый, шелковисто-матовый brązowy, jedwabisto-matowy καφέ, μεταξωτό ματ kahverengi, ipek mat hinéd, hedvábně matná barna, selyemmatt rjava, svila mat | | | | | |

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-ilo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomio! Ja säilytä ohjelset varolukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ποσ έτε τις συνημμ ves υποδείξεις αs άλειας και υλάτε τις τοι όστε να τις χε πάντα σε διαθ ση ασs.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pfiolen' bezpeānostn' text a mŕjte jej pfiipraven' na dosah.

H: A mellékelt bizton-sgi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Prilolena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

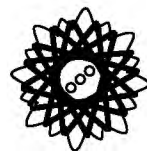
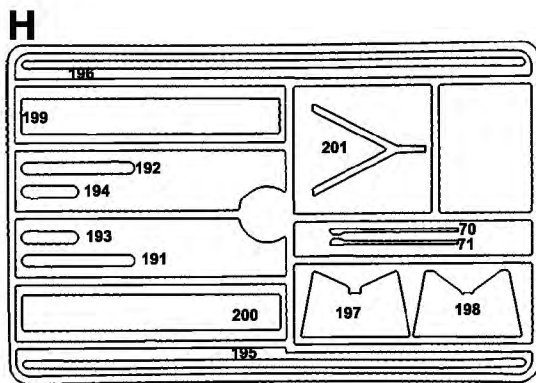
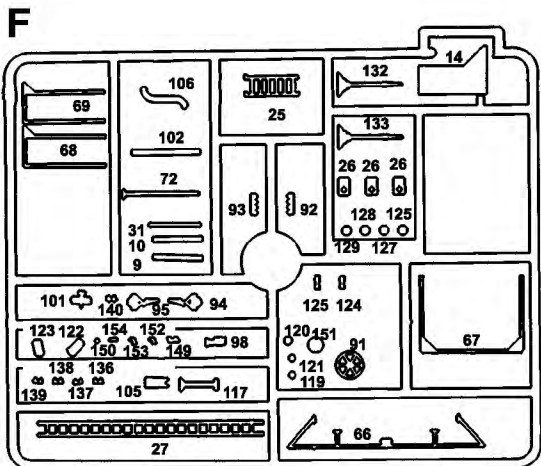
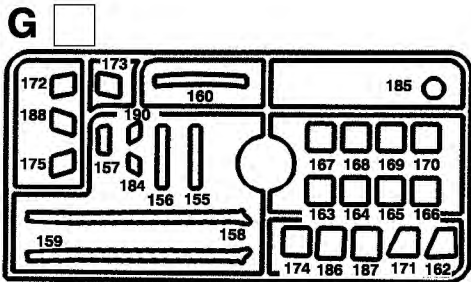
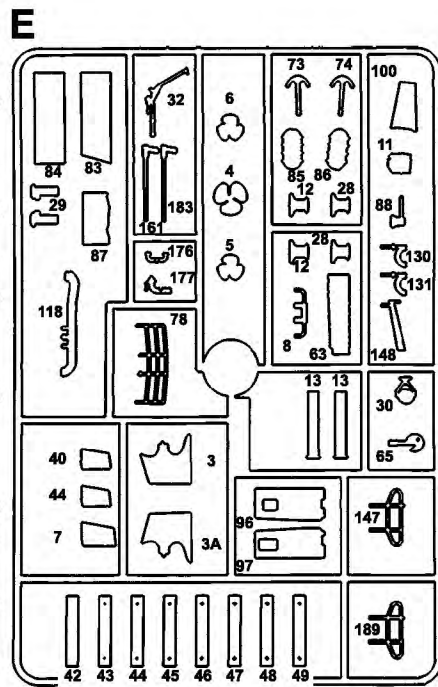
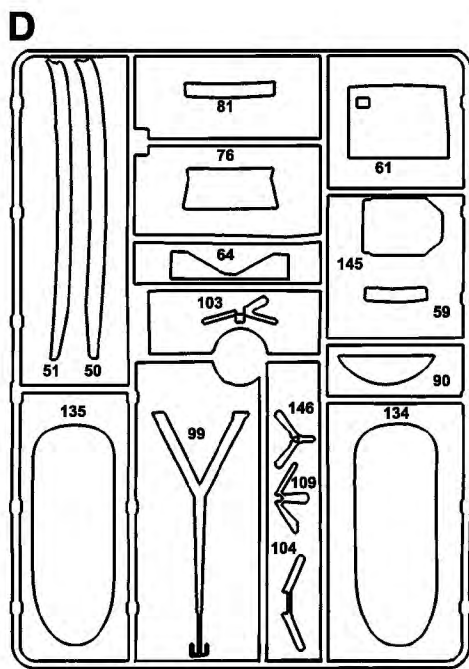
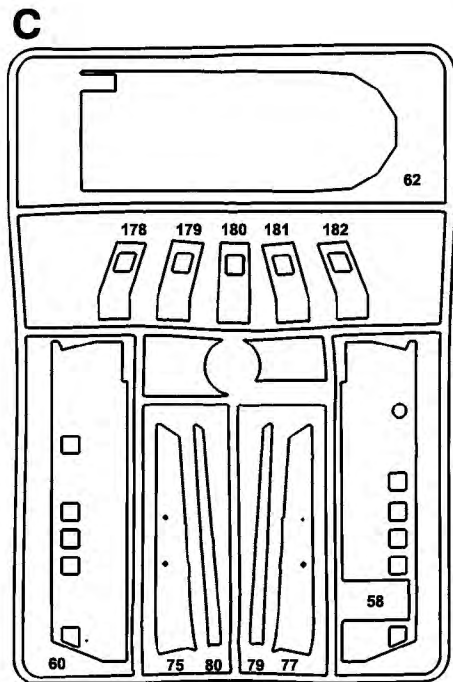
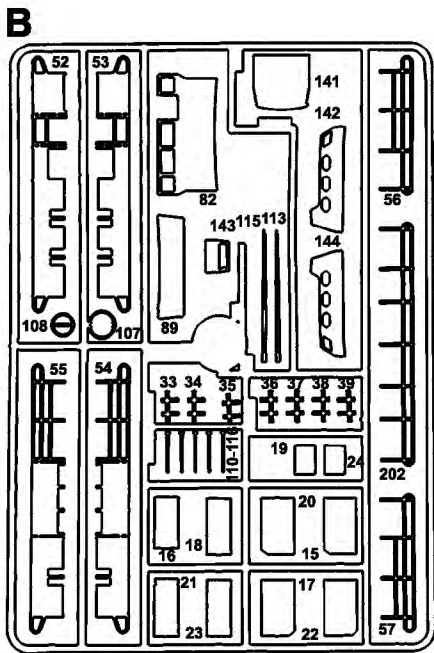
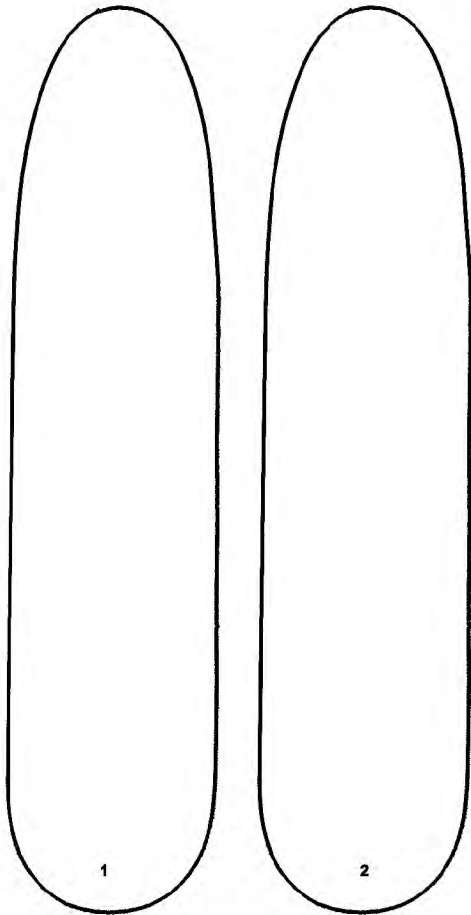
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

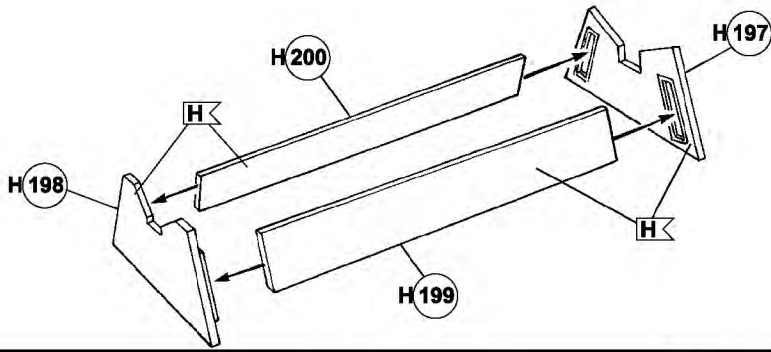
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn megezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

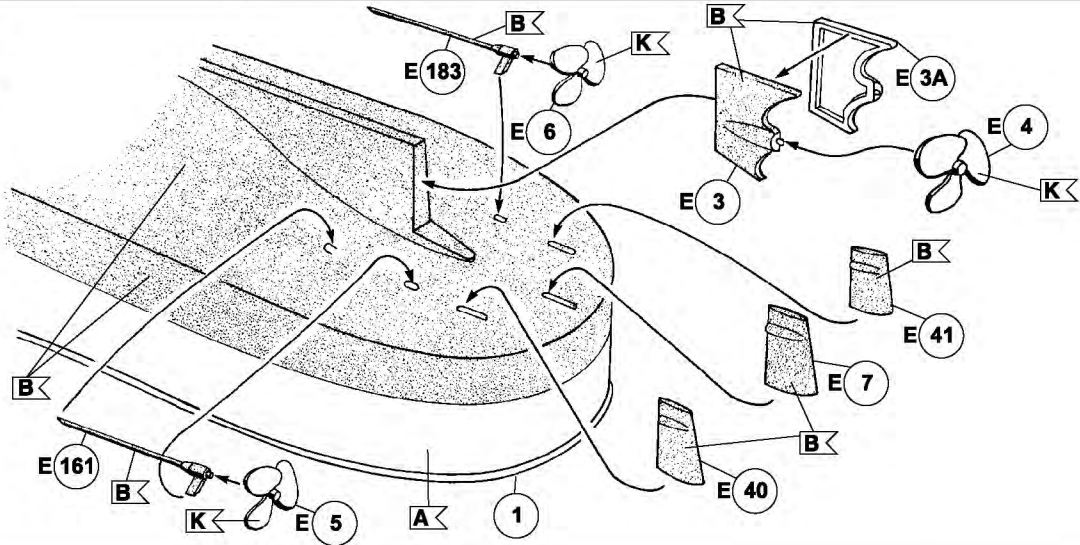
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



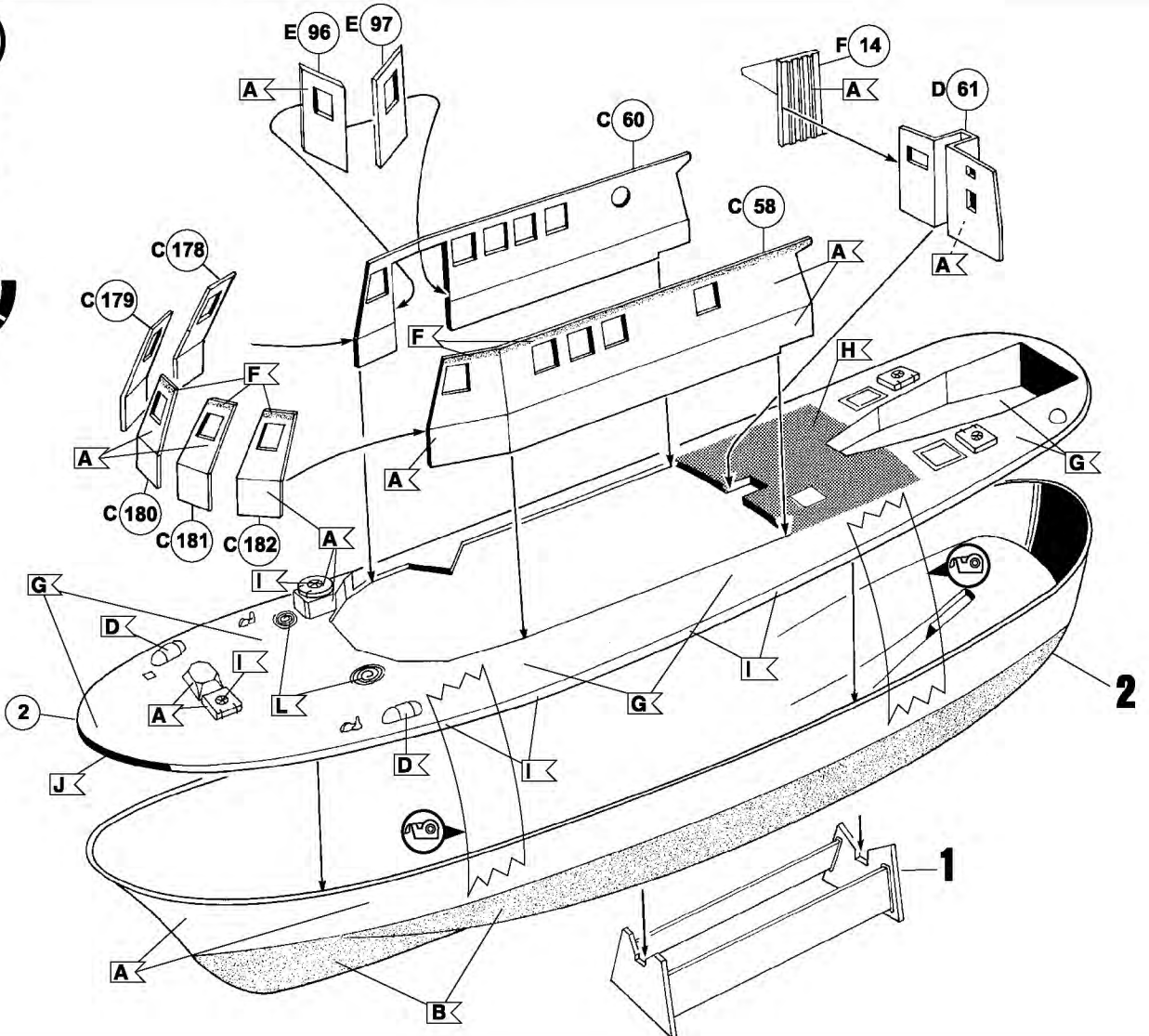
1



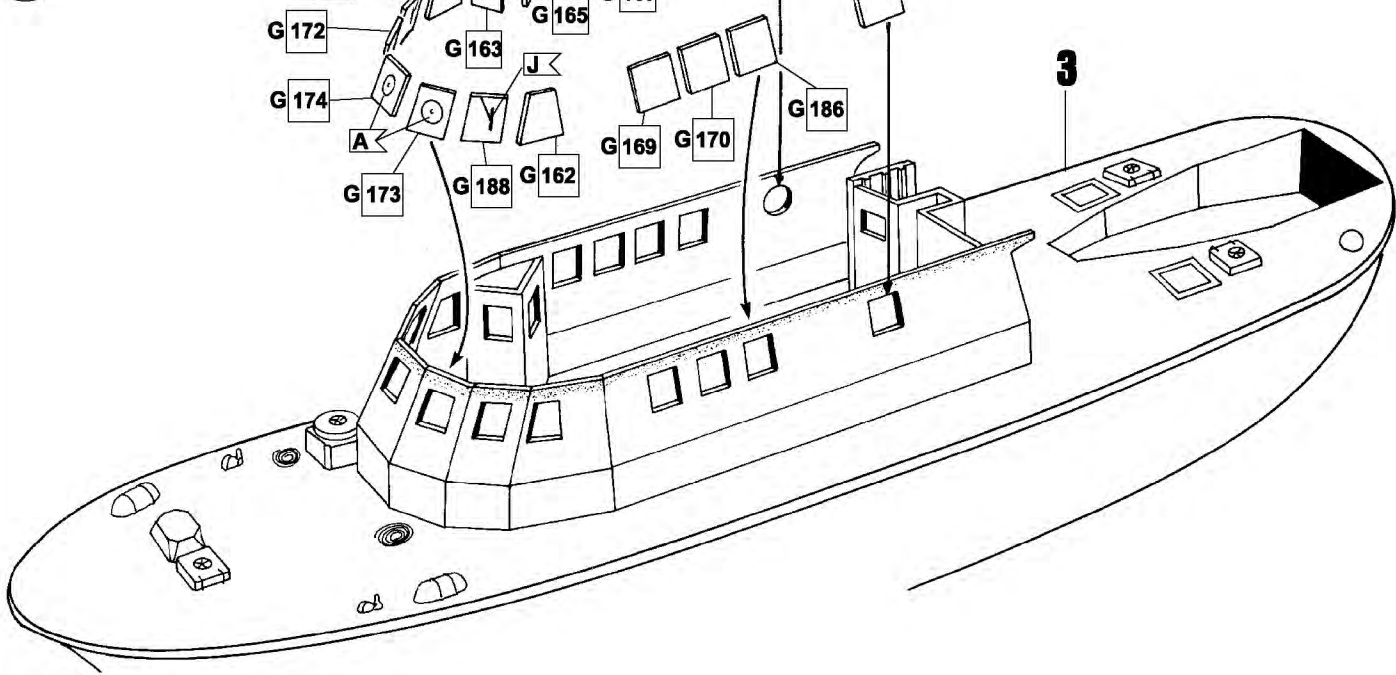
2



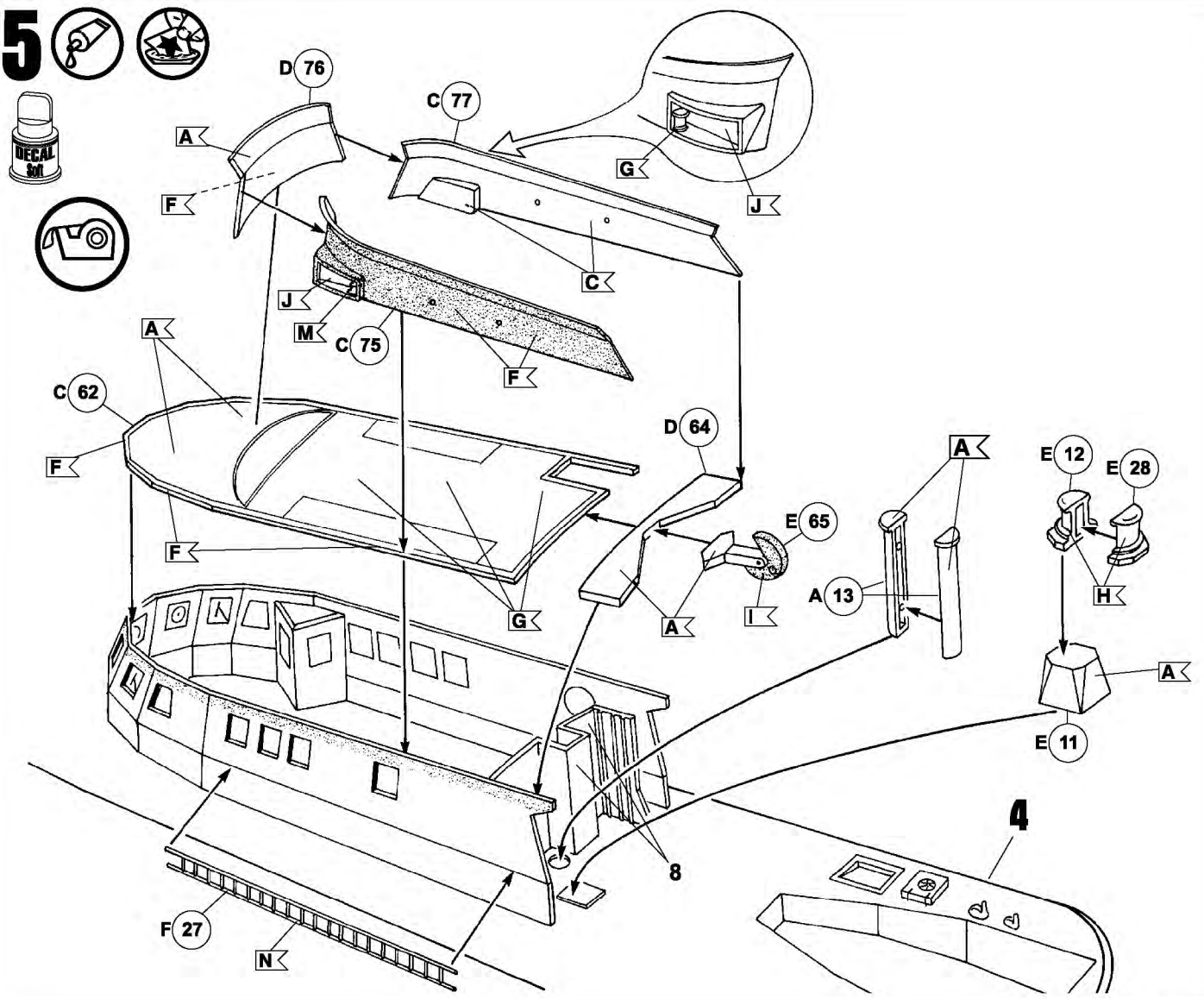
3



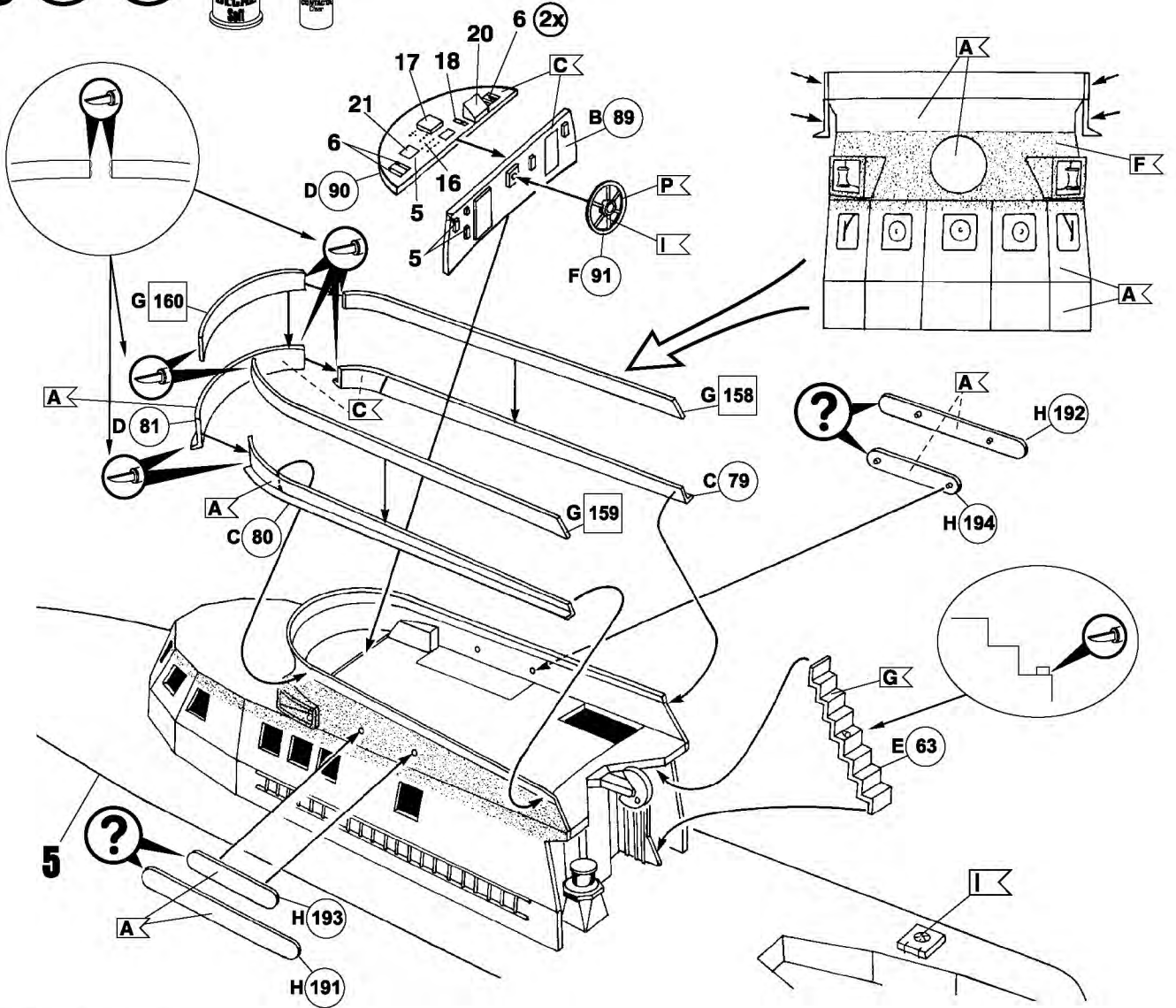
4



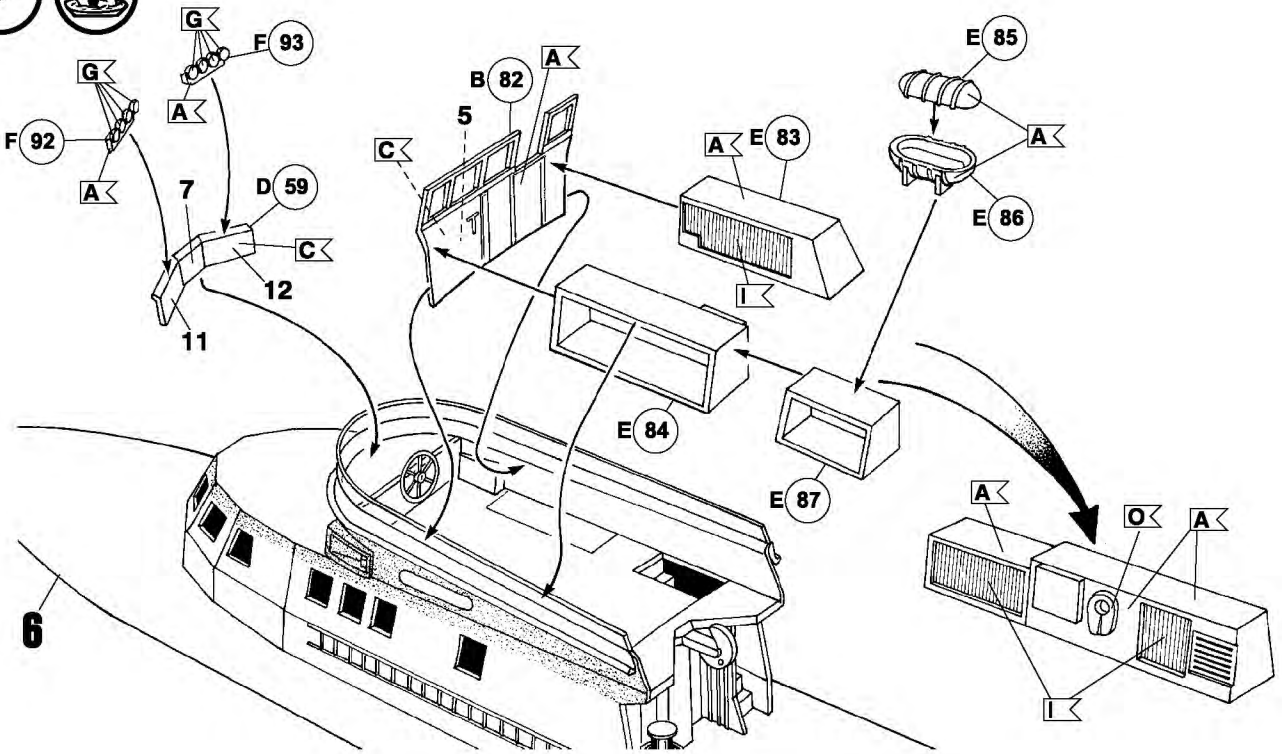
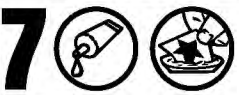
5



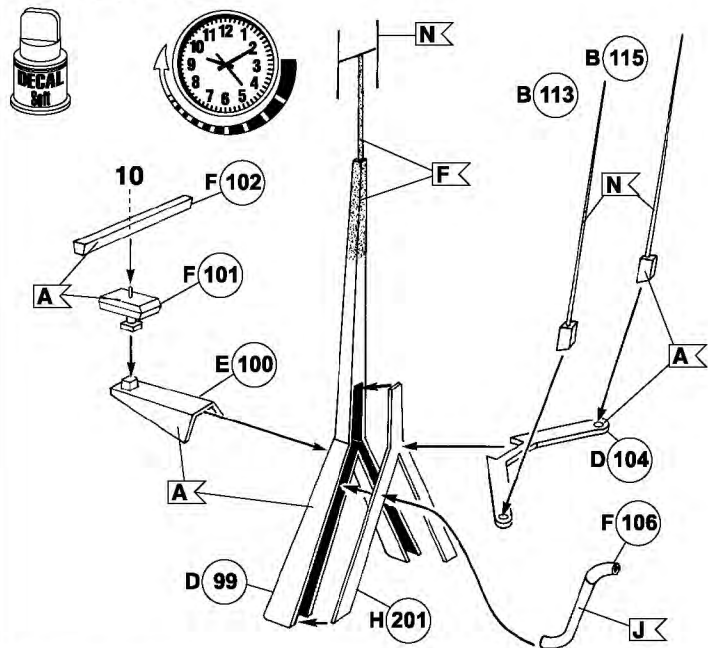
6



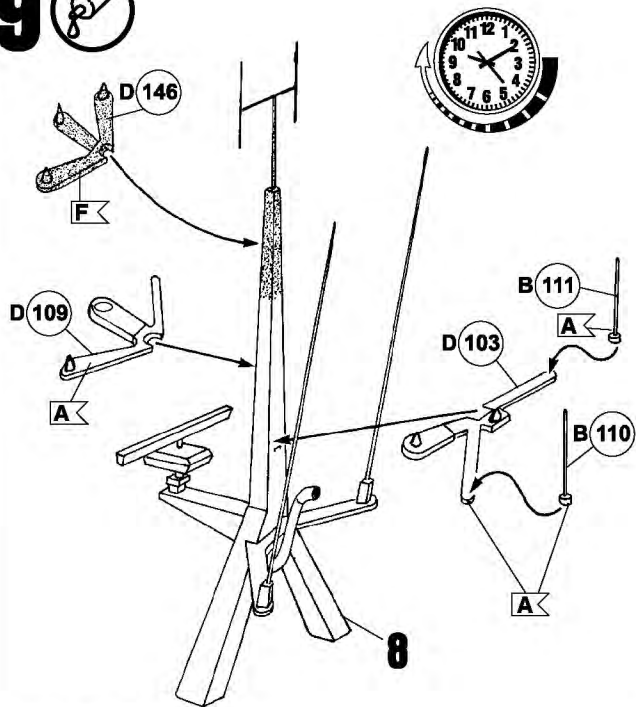
7



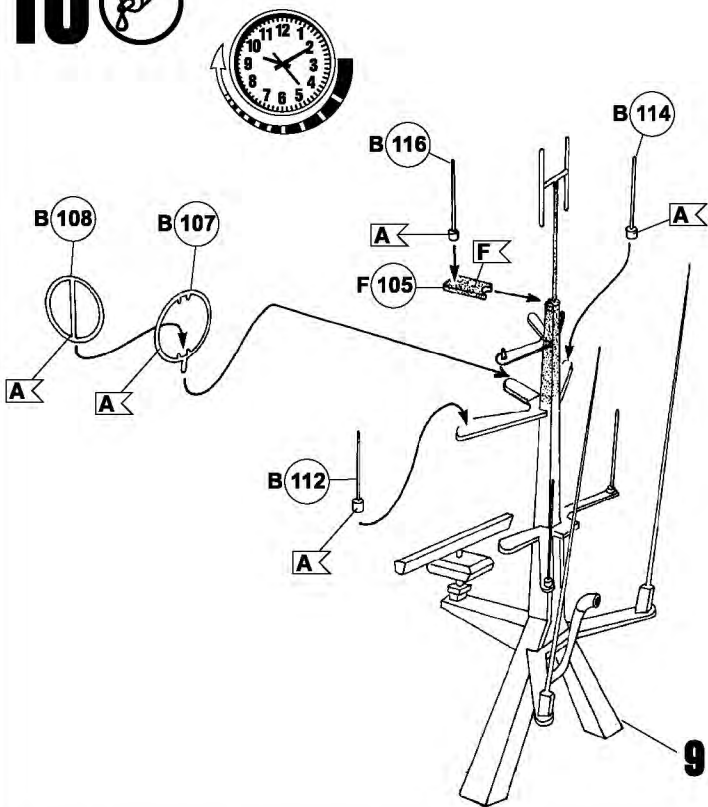
8



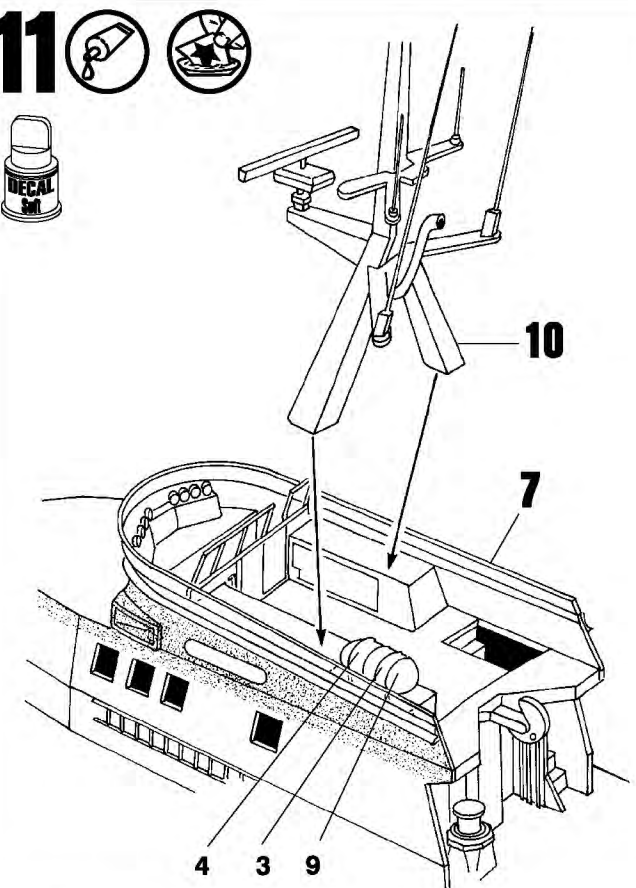
9



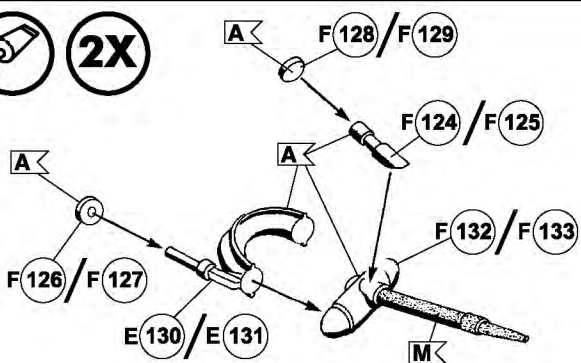
10



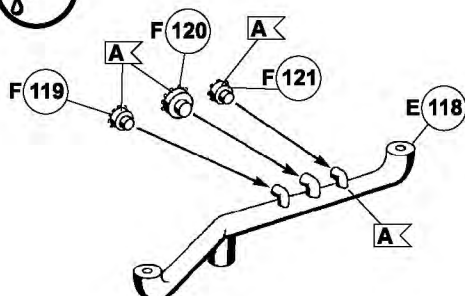
11



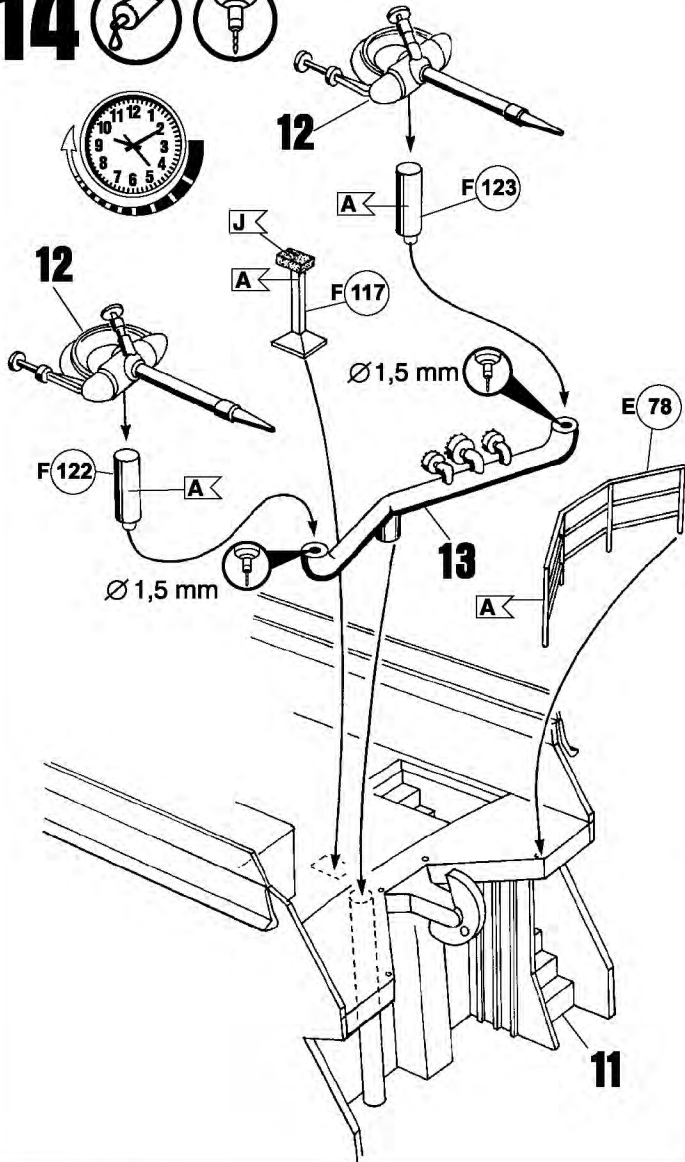
12



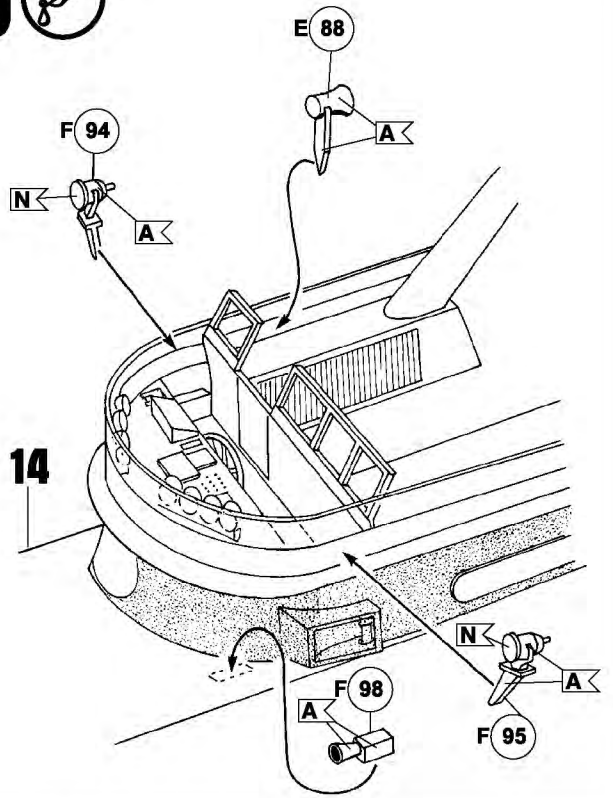
13



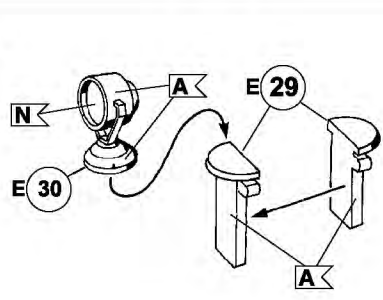
14



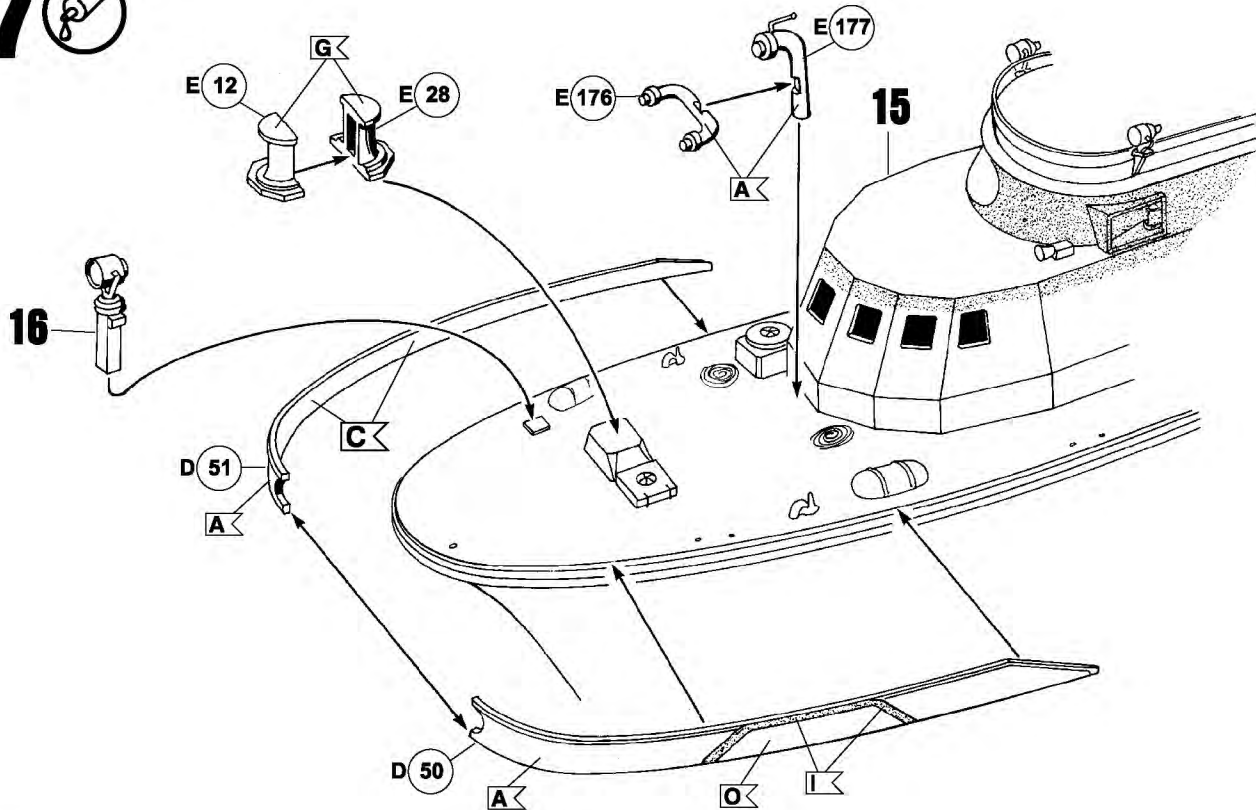
15



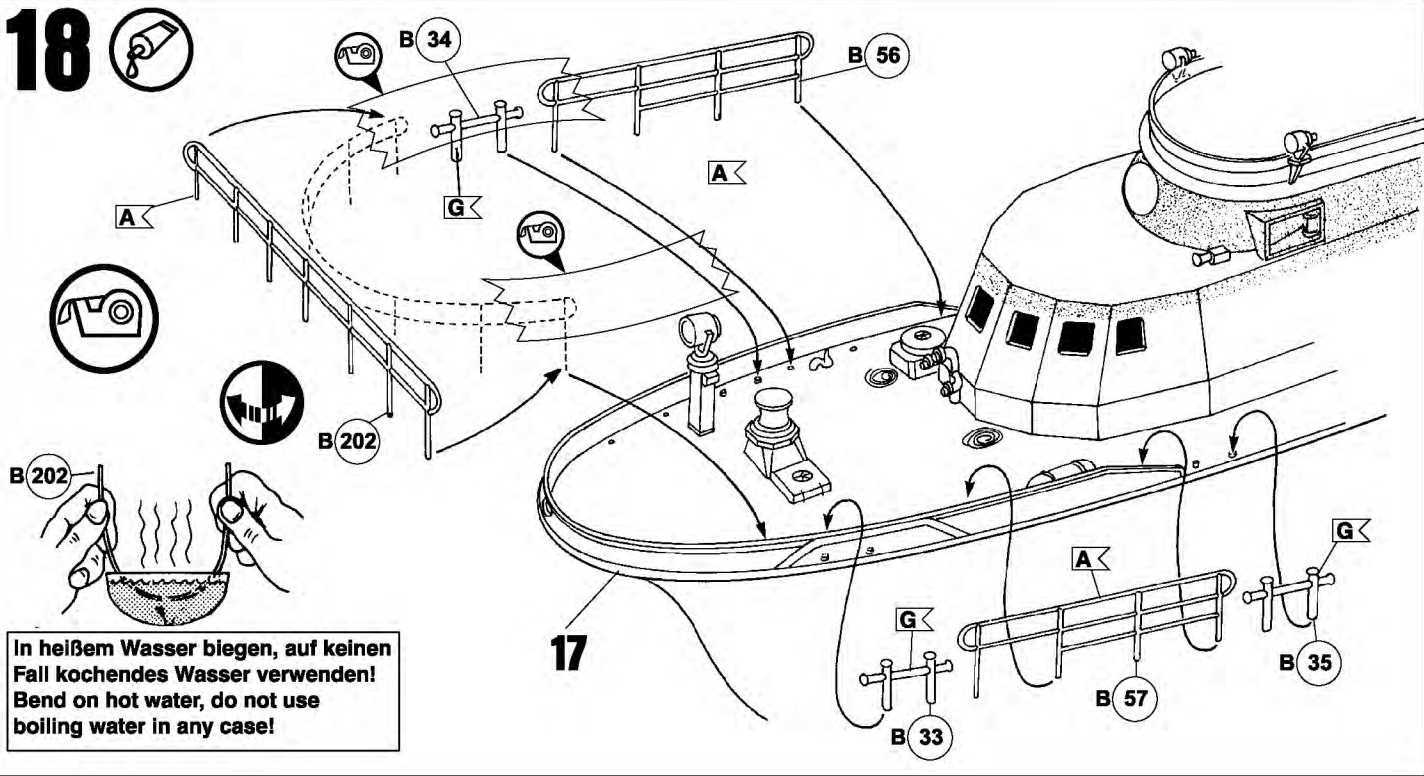
16



17

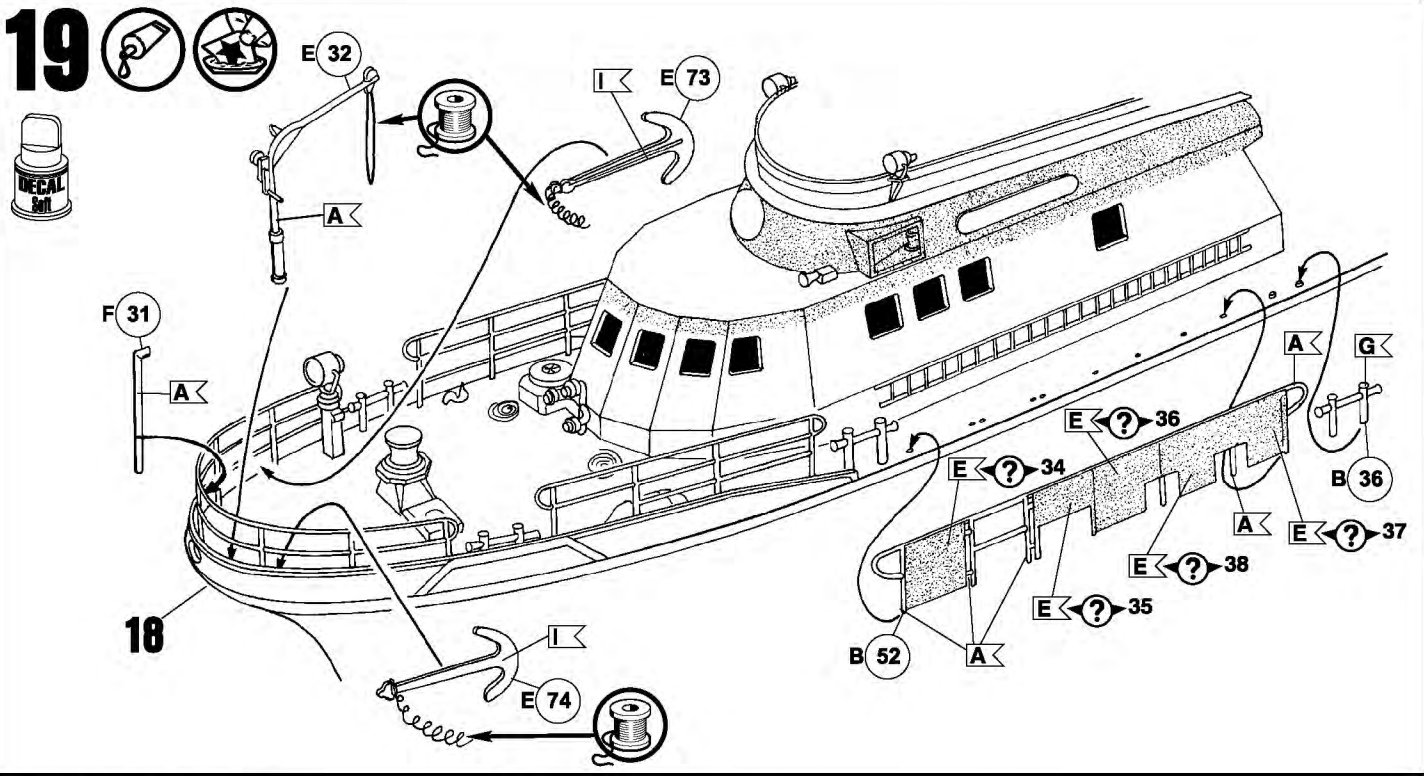


18

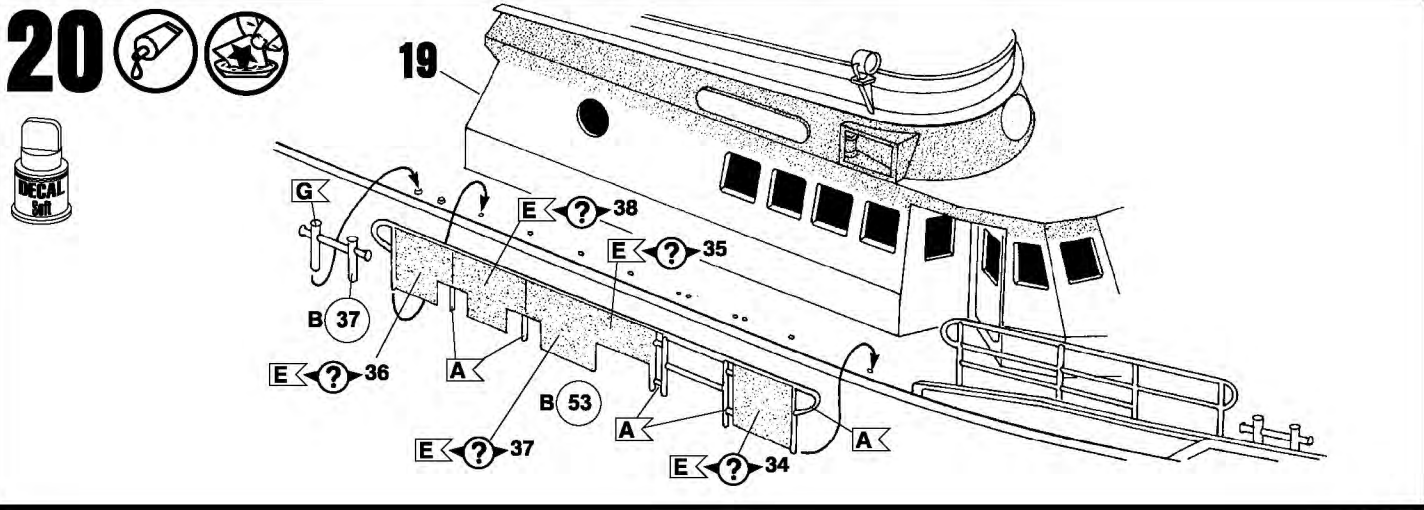


In heißem Wasser biegen, auf keinen Fall kochendes Wasser verwenden!
 Bend on hot water, do not use boiling water in any case!

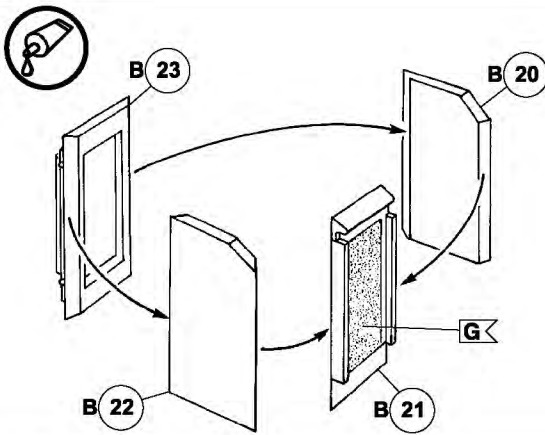
19



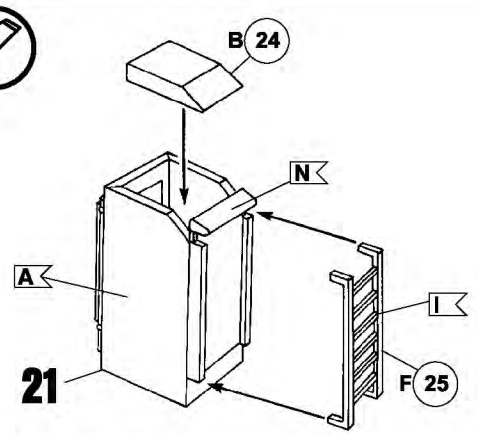
20



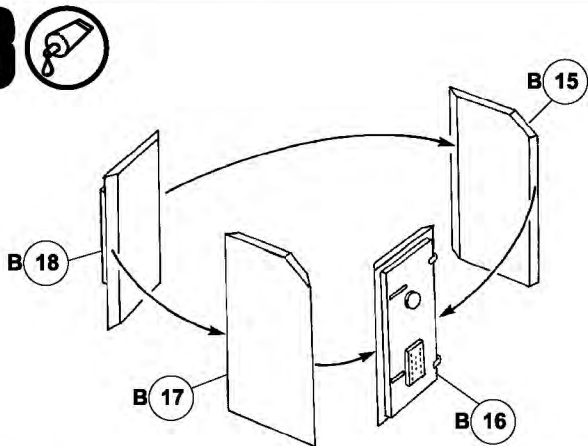
21



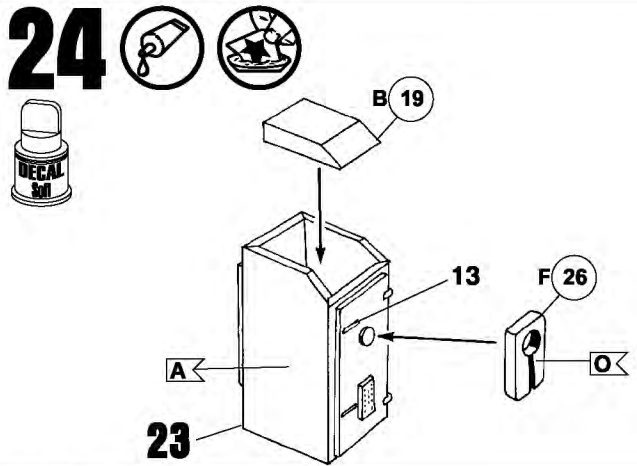
22



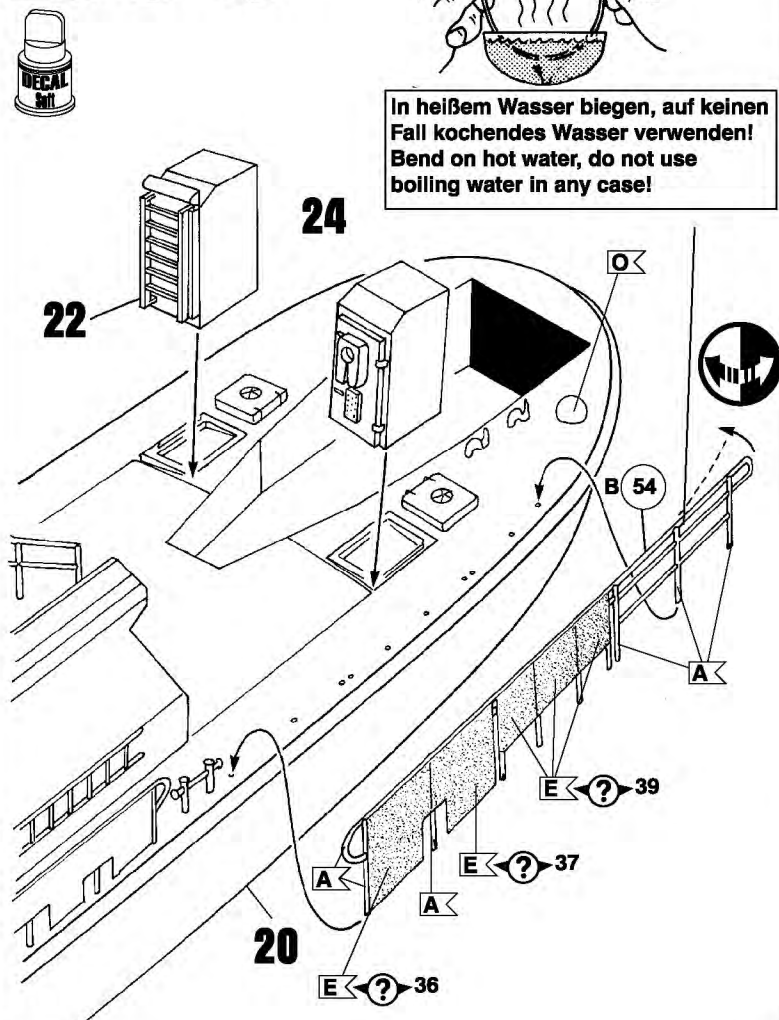
23



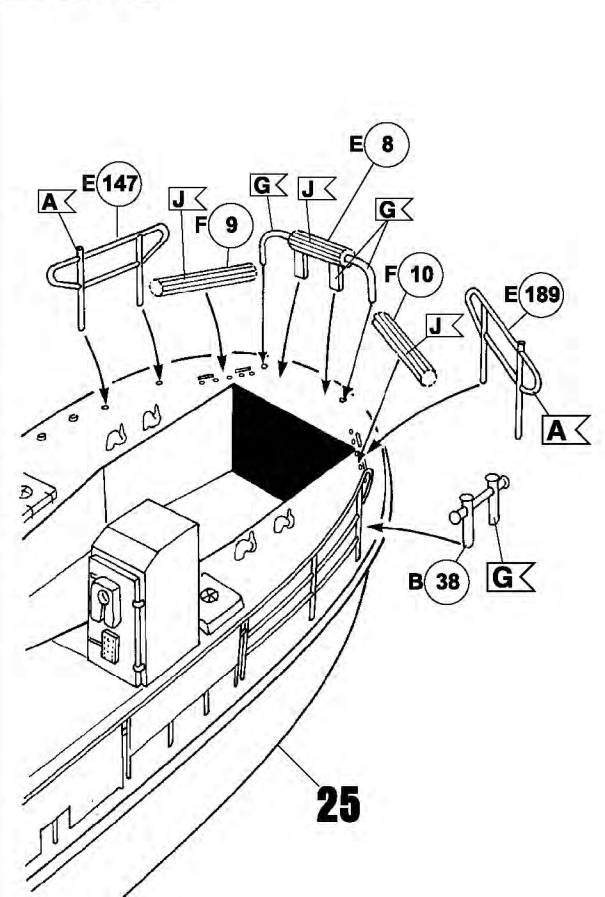
24

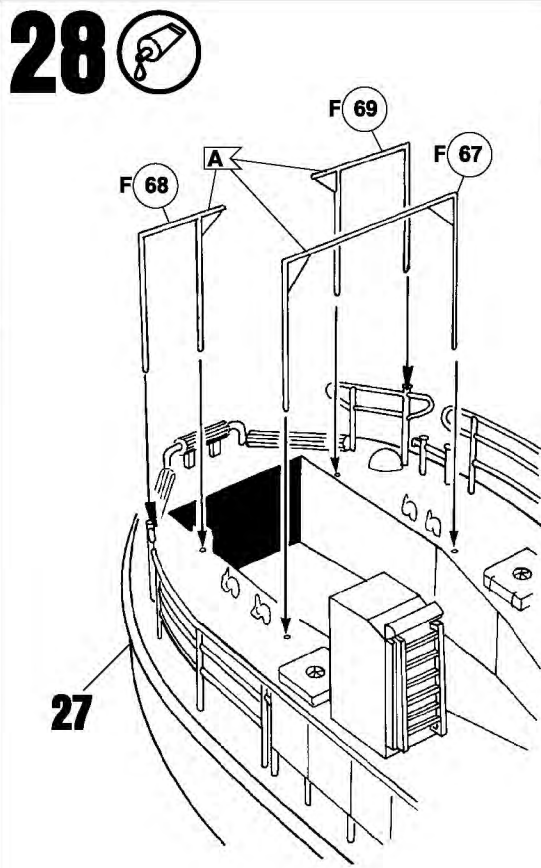
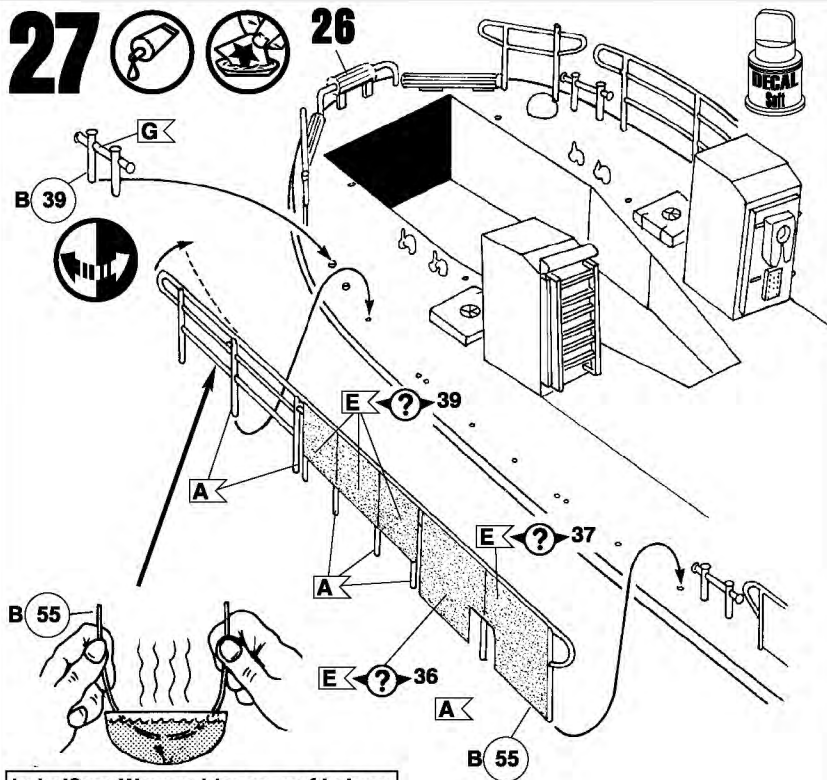


25

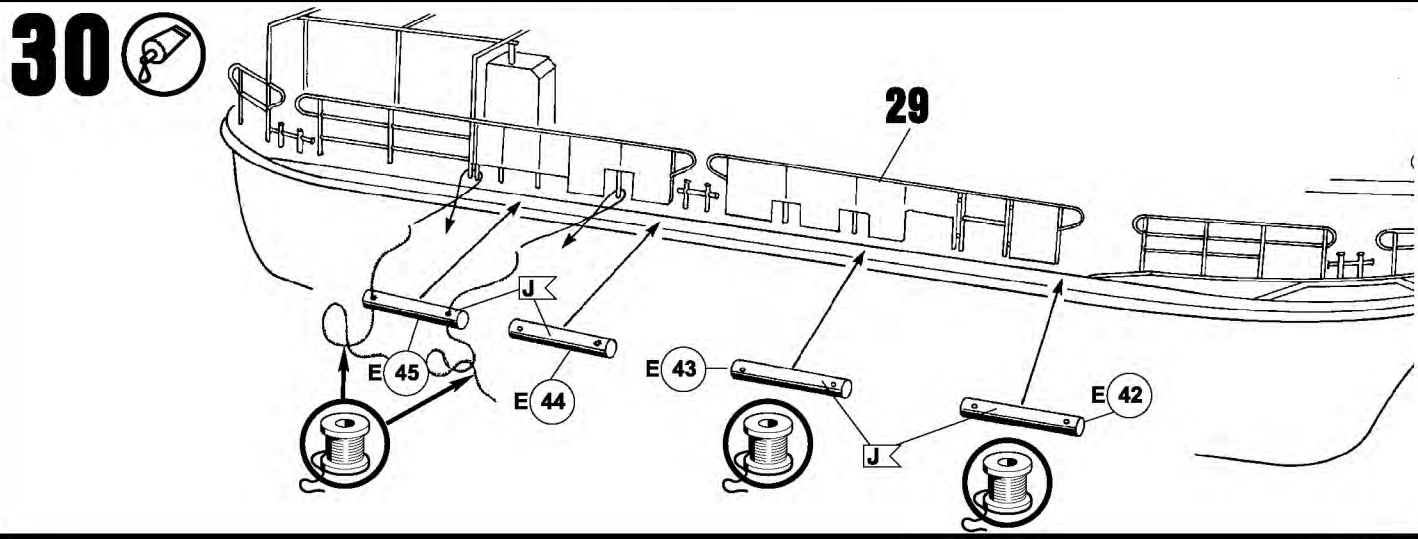
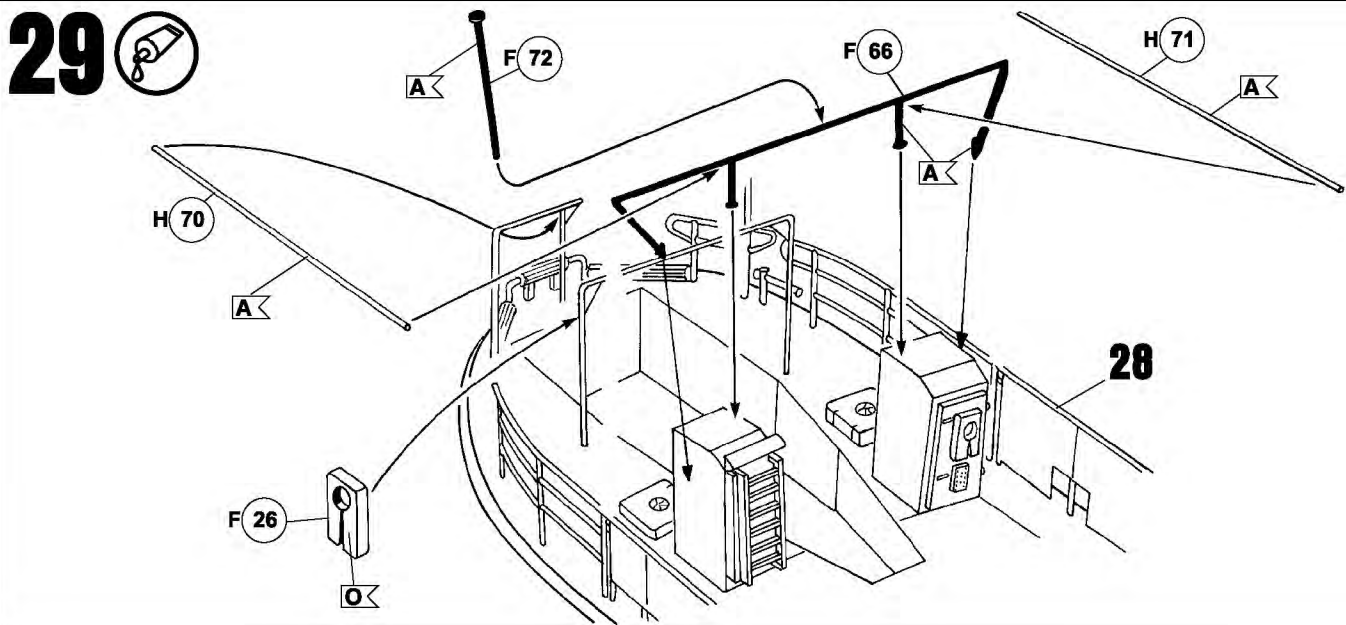


26

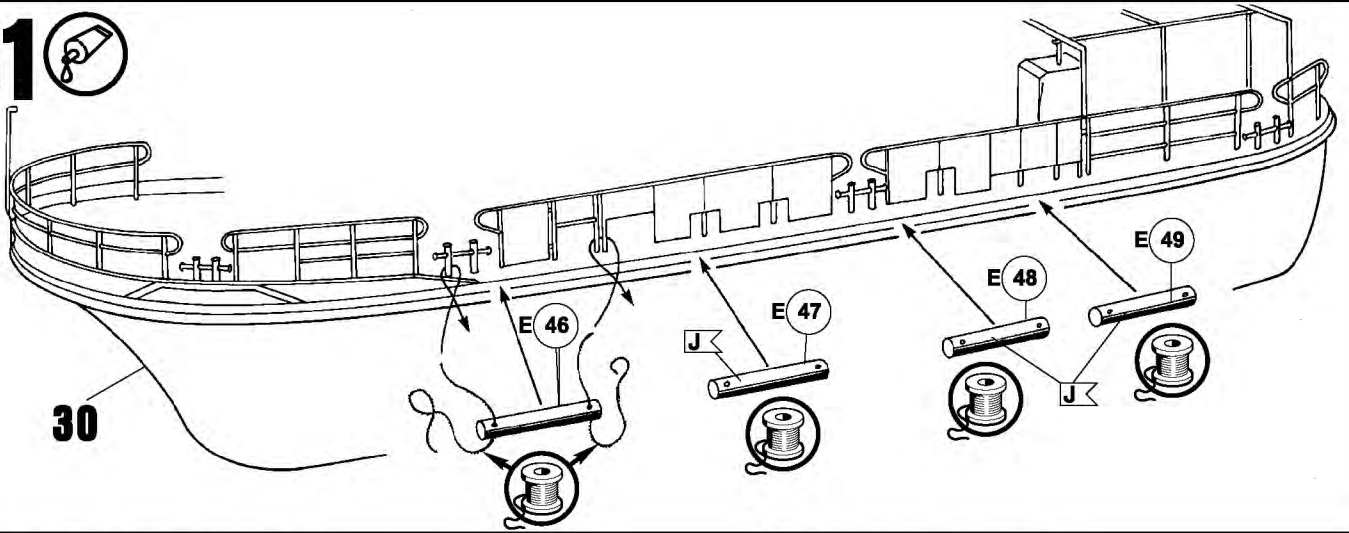




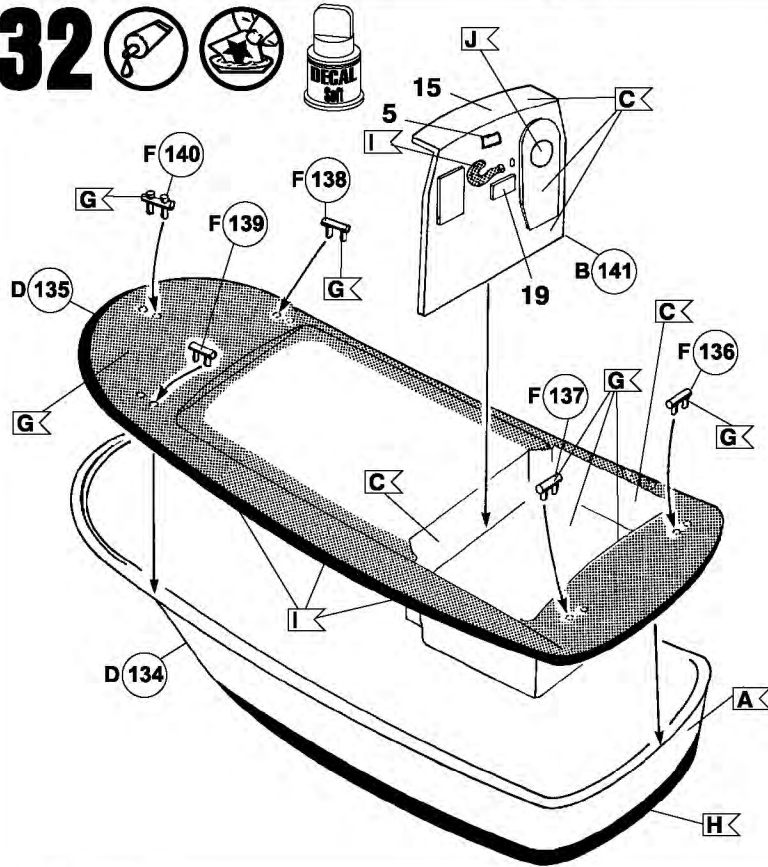
**In heißem Wasser biegen, auf keinen Fall kochendes Wasser verwenden!
Bend on hot water, do not use boiling water in any case!**



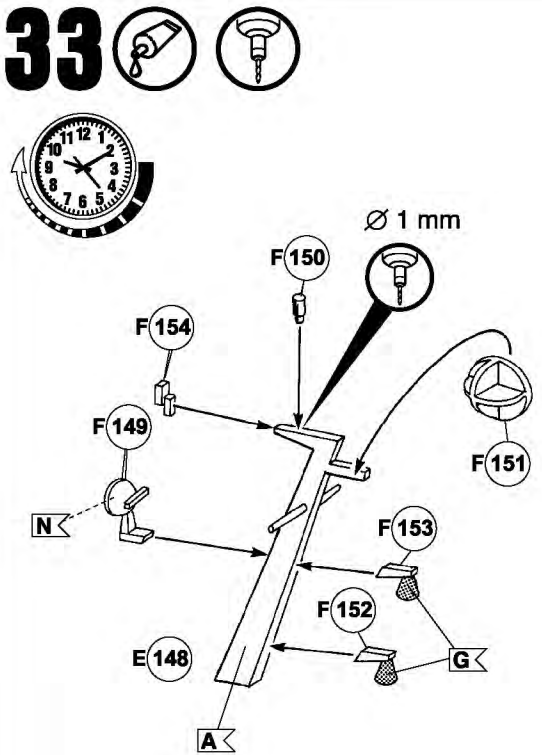
31



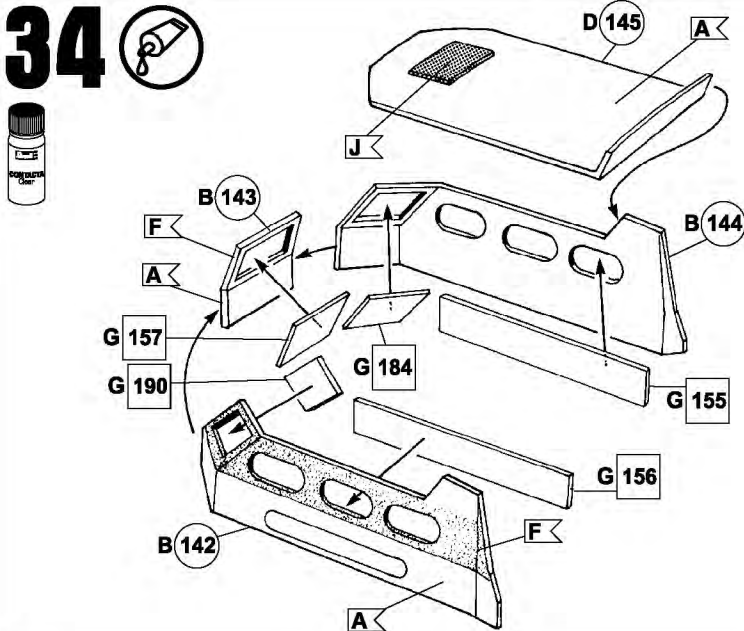
32



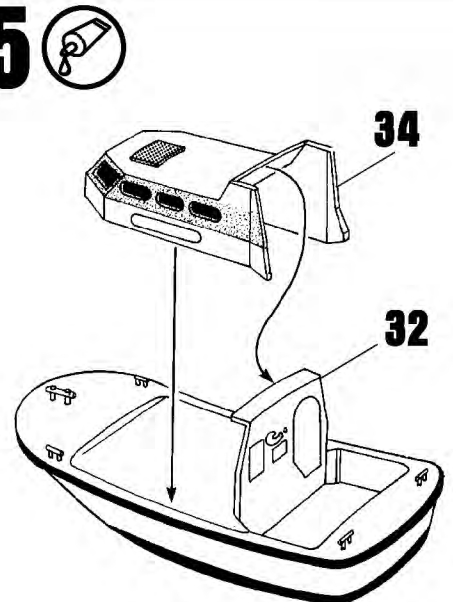
33



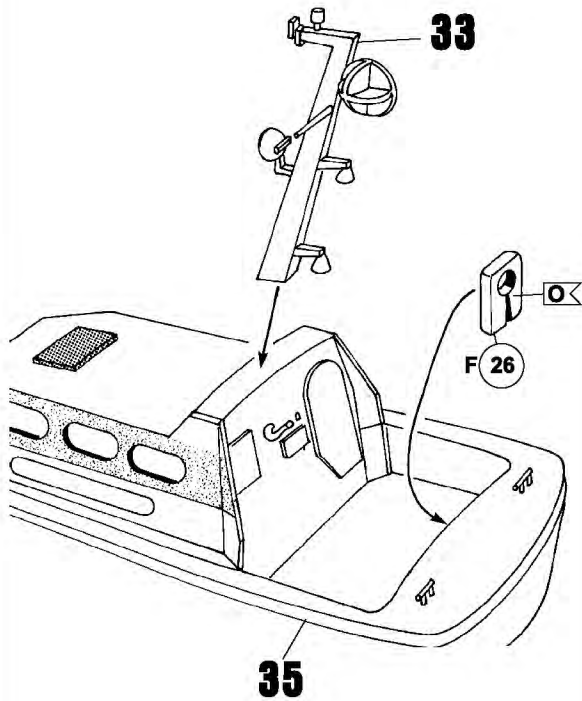
34



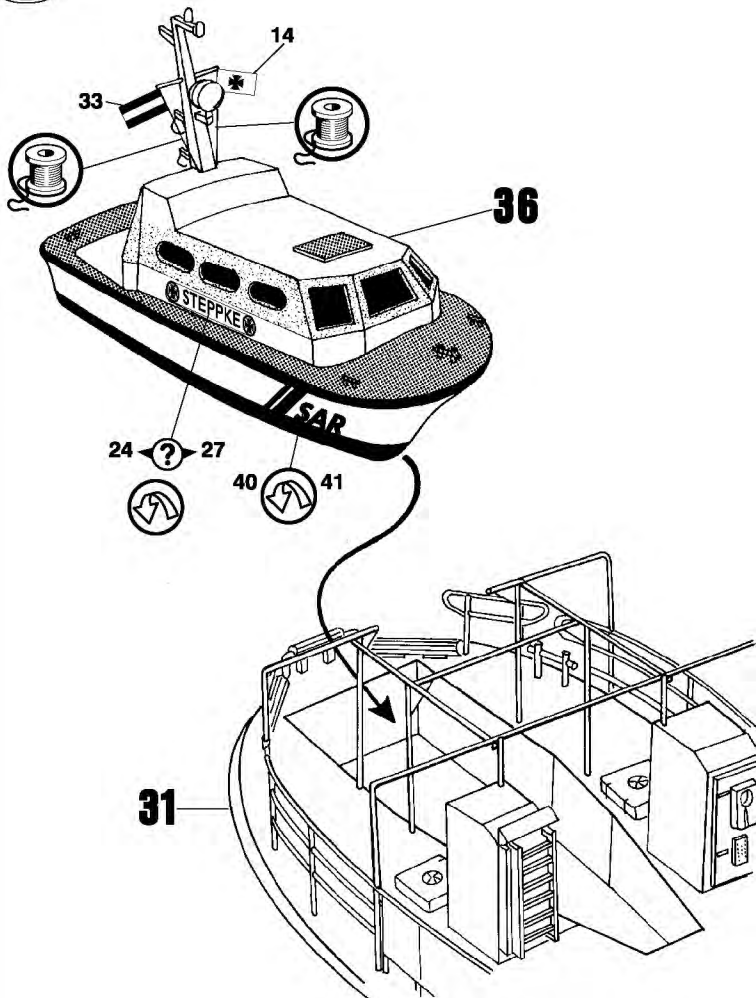
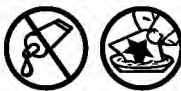
35



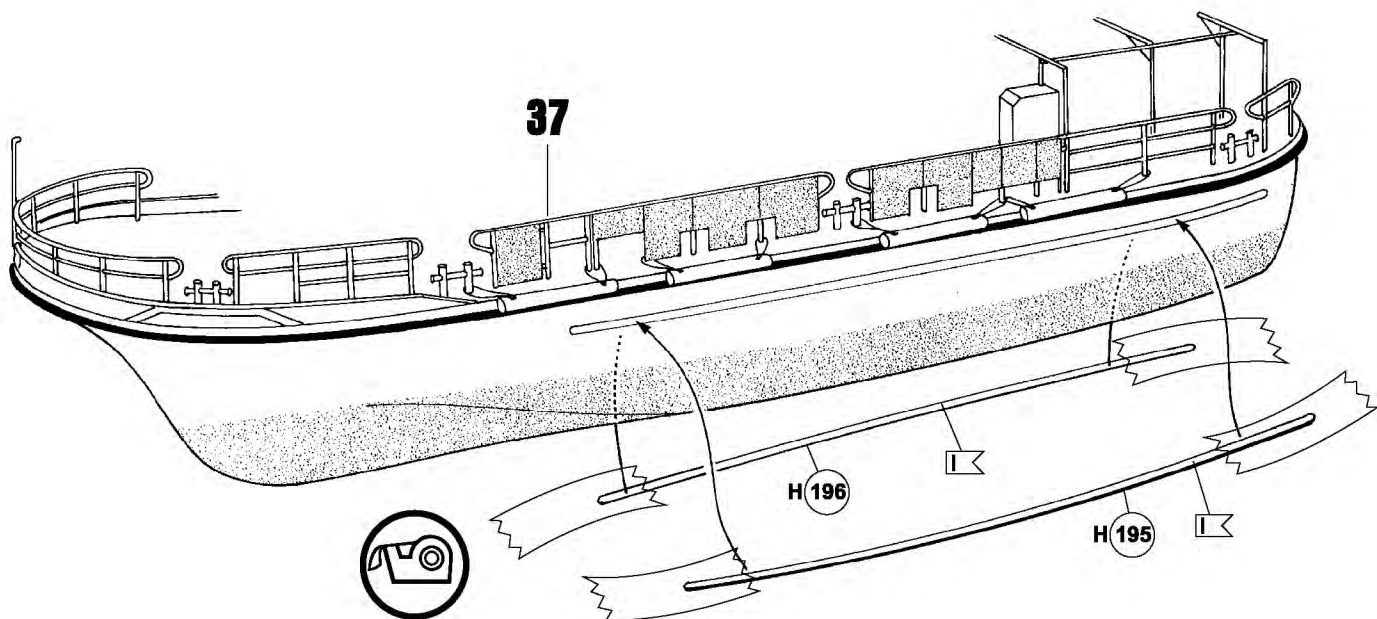
36



37



38



39

